

**МЕМОРАНДУМ ПРО РОЗВИТОК СПІВРОБІТНИЦТВА
МІЖ
КОНСТИТУЦІЙНИМ СУДОМ УКРАЇНИ
ТА
КОНСТИТУЦІЙНИМ СУДОМ РЕСПУБЛІКИ БОЛГАРІЯ**

Конституційний Суд України і Конституційний Суд Республіки Болгарія (далі – Сторони),

відзначаючи важливість співробітництва між органами конституційної юрисдикції для подальшого розширення всебічних взаємовигідних українсько-болгарських відносин,

спираючись на принципи державного суверенітету, усвідомлюючи свою відповідальність у сфері захисту, забезпечення верховенства й безпосередньої дії конституцій, захисту прав і свобод людини і громадянина,

прагнучи шляхом розвитку співпраці й обміну досвідом роботи сприяти вжиттю заходів для досягнення практичних результатів у сфері захисту, забезпечення верховенства й безпосередньої дії конституцій, захисту прав і свобод людини і громадянина,

будучи впевненими в тому, що співпраця й обмін досвідом роботи у сфері захисту, забезпечення верховенства й безпосередньої дії конституцій, захисту прав і свобод людини і громадянина сприятиме подальшому розвитку й зміцненню відносин між народами обох країн,

домовилися про таке:

Стаття 1

Сторони підтримуватимуть свої відносини на основі принципів взаємної поваги, незалежності, довіри та співробітництва.

Стаття 2

Сторони проводитимуть двосторонні зустрічі представників конституційних судів з актуальних питань конституційного правосуддя, що становлять спільний інтерес, по чергово в Україні та Республіці Болгарія.

Стаття 3

Сторони здійснюватимуть обмін рішеннями, висновками, ухвалами, прийнятими конституційними судами обох держав, а також матеріалами правового характеру, науковими та експертними дослідженнями.

Стаття 4

Сторони сприятимуть організації взаємних візитів представників конституційних судів з метою вивчення досвіду діяльності органів конституційної юрисдикції держав Сторін.

Стаття 5

Сторони сприятимуть постійному обміну інформацією та досвідом роботи на рівні секретаріатів, зокрема їх окремих структурних підрозділів.

Стаття 6

Якщо інше не визначено Сторонами, обмін делегаціями здійснюється на таких умовах:

- а) запрошена сторона відповідає за міжнародні транспортні витрати членів делегації;
- б) приймаюча сторона відповідає за витрати, пов'язані з перебуванням делегації запрошеної сторони, включаючи витрати на проживання, харчування та місцеві транспортні витрати.

Стаття 7

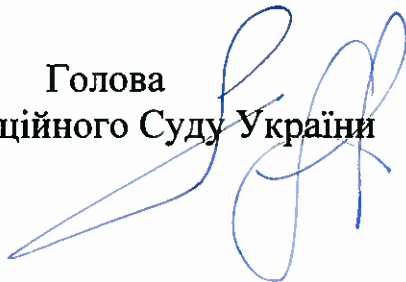
Цей Меморандум не може тлумачитися як міжнародний договір або угода і згідно з міжнародним публічним правом не встановлює правових зобов'язань.

Стаття 8

Цей Меморандум укладається строком на три роки. Його дія автоматично продовжується на кожні три наступні роки, якщо жодна із сторін письмово не повідомить про свій намір припинити його дію не менше, як за три місяці до закінчення дії Меморандуму.

ВЧИНЕНО в місті Бухарест, „21“ червня 2012 року, у двох примірниках, кожний українською та болгарською мовами, причому всі тексти автентичні.

Голова
Конституційного Суду України



Голова
Конституційного Суду
Республіки Болгарія

